

PROCURATION (PERSONNES PHYSIQUES)

1 – MANDANT

Prénom _____

 Date de naissance

Nom _____
 | 3 | 7 | 5 | 8 | _____
 Numéro de carte

La présente procuration s'applique uniquement à la relation de carte susnommée.

2 – FONDÉ DE PROCURATION

Nouveau Modification: (Veuillez indiquer ici le fondé de procuration actuel dont les données enregistrées doivent être modifiées. Veuillez remplir tous les champs.)

Prénom _____
 Rue/N° (domicile) _____
 Pays (état de domicile) _____

 Date de naissance

Nom _____

 NPA Localité

 Numéro de portable

 Nationalité

Révocation de procurations

La/les procuration(s) suivante(s) est/sont révoquée(s) avec effet immédiat:

Prénom _____	Nom _____	_____
		Date de naissance
Prénom _____	Nom _____	_____
		Date de naissance
Prénom _____	Nom _____	_____
		Date de naissance

3 – CONDITIONS RELATIVES À LA PROCURATION

Le mandant possède une carte à débit différé ou carte de crédit (ci-après «carte») émise par Swisscard AECS GmbH et habilite, par la présente, le fondé de procuration, jusqu'à révocation écrite, à le représenter entièrement vis-à-vis de Swisscard AECS GmbH et des personnes chargées du traitement des opérations liées à la carte par Swisscard (ci-après collectivement désignées «Swisscard AECS GmbH») dans le cadre de ses droits et devoirs, ainsi que de ses obligations conformément aux Conditions générales applicables aux cartes d'entreprise de Swisscard AECS GmbH (ci-après «CG»). Cependant, seul le mandant peut demander le transfert par virement bancaire du solde de la carte sur d'autres comptes ainsi que de nouvelles cartes. En cas de présomption de fraude, Swisscard AECS GmbH doit, le cas échéant, prendre directement contact avec le mandant afin de vérifier chacune des transactions par carte. Le mandant a connaissance du fait que, dans le cadre de la présente procuration ou en cas d'obligation légale (p. ex. dans le cadre d'exams relevant du droit en matière de blanchiment d'argent), Swisscard AECS GmbH et le fondé de procuration sont susceptibles de pouvoir et/ou devoir s'échanger mutuellement certaines informations en lien avec les relations de carte. **Le cas échéant, le mandant libère respectivement Swisscard AECS GmbH et le fondé de procuration de tout devoir de confidentialité, et les autorise à procéder à cet échange d'informations.** La présente procuration demeure valable même en cas de perte de la capacité juridique, de déclaration d'absence voire de décès du mandant. **Le mandant répond, vis-à-vis de Swisscard AECS GmbH, de tous les actes ou toutes les omissions du fondé de procuration. Il reconnaît toute personne s'identifiant à l'égard de Swisscard AECS GmbH au moyen du Security Code ou du spécimen de signature ci-dessous («signature du fondé de procuration») comme étant dûment mandatée.** Le mandant et le fondé de procuration veillent à l'utilisation prudente du Security Code, et ils en assument la responsabilité. Toute revendication juridique résultant de ou en relation avec la présente procuration doit être faite par le mandant directement et seulement à l'encontre du fondé de procuration; **toute responsabilité de Swisscard AECS GmbH est expressément exclue.** Le mandant n'est pas habilité à faire une demande de restitution du titre constatant les pouvoirs au sens de l'article 36 du Code des obligations suisse (CO). **Eu égard au choix du droit applicable et du for judiciaire, les CG régissant la relation de carte s'appliquent mutatis mutandis.**



4 – SECURITY CODE

Afin de garantir l'identification du fondé de procuration en cas de requête écrite ou par téléphone, nous avons besoin d'une combinaison à 6 caractères pour le Security Code. (Bien entendu, le Security Code peut à tout moment être modifié via un nouveau formulaire de procuration ou par écrit, par courrier dressé par le mandant.)

Security Code (combinaison composée de chiffres et/ou de lettres)

5 – SIGNATURES

Localité	Date
Prénom et nom de la personne habilitée à signer (en caractères d'imprimerie)	
Signature juridiquement contraignante conformément au registre du commerce, aux actes constitutifs ou aux documents équivalents ou au formulaire de procuration	
<input type="text"/>	
Signature	

Localité	Date
Prénom et nom de la personne habilitée à signer (en caractères d'imprimerie)	
Signature juridiquement contraignante conformément au registre du commerce, aux actes constitutifs ou aux documents équivalents ou au formulaire de procuration	
<input type="text"/>	
Signature	

N'OUBLIEZ PAS:

Cette procuration doit obligatoirement être envoyée dans sa version originale (aucune copie ni aucun fax), dûment signée et accompagnée de la copie d'une pièce d'identité officielle **du mandant ainsi que du fondé de procuration** (recto et verso) à: **Swisscard AECS GmbH, Postfach 227, 8810 Horgen.**

